

**Michael G. Reuscher**

June 2018

**ADDRESS & CONTACTS**

2821 Topeka Street  
Corpus Christi, Texas 78404-1754  
Telephone: (361) 825-2037  
E-mail: [reuscher.translation@gmail.com](mailto:reuscher.translation@gmail.com)

**LANGUAGE SKILLS**

German: native language  
English: fluent (speaking, reading, writing); I have been living in the U.S. since August 2008  
French: proficient (reading); basic (speaking, writing)  
Latin (Latin proficiency certificate)

**EDUCATION**

Ph.D., Marine Biology, Texas A&M University–Corpus Christi, Corpus Christi, Texas, 2013  
[GPA: 4.0]  
Diplom (German graduate degree; equivalent of combined B.S. and M.S.), Biology, Heidelberg  
University, Heidelberg, Germany, 2008 [GPA: 3.93]

**TRANSLATION, EDITING AND COPYWRITING EXPERIENCE**

5/2018-present Copywriting (German), ICS-digital  
5/2018-present Translation and Editing (English → German), MSS Cape Town  
4/2018-present Translation and Editing (English → German), Day Translations, Inc.  
4/2018-present Machine Translation Post Editing (English → German), The Loc Lab  
2/2016 Translation (English → German), Deep Ocean Stewardship Initiative  
Homepage; accessible at <http://dosi-project.org/home-deutsche>  
3/2011-6/2011 Translations (German → English) Letters and legal documents, Informal  
translations for friends and acquaintances

**OTHER PROFESSIONAL EXPERIENCE**

1/2014-present Postdoctoral Research Associate, Harte Research Institute for Gulf of Mexico  
Studies, Texas A&M University–Corpus Christi, Corpus Christi, Texas  
1/2015-5/2015 Adjunct Faculty, Department of Life Sciences, Texas A&M University–  
Corpus Christi, Corpus Christi, Texas  
9/2011-12/2013 Graduate Research Assistant, Harte Research Institute for Gulf of Mexico  
Studies, Texas A&M University–Corpus Christi, Corpus Christi, Texas  
9/2008-8/2011 Graduate Teaching Assistant, Department of Life Sciences, Texas A&M  
University–Corpus Christi, Corpus Christi, Texas  
11/2003-8/2008 Student Assistant, Heidelberg Institute for Theoretical Studies, Heidelberg,  
Germany

TRANSLATION SUBJECT MATTERS

Anatomy, Animal Biology, Aquaculture, Biochemistry, Biology, Biotechnology, Botany, Chemistry, Certificates, CVs, Creative Writing, Ecology, E-commerce, Ecotoxicology, Entomology, Environmental Science, Food Science and Nutrition, Genetics, Geography, Geology, History, Legal Documents, Marine Biology, Medicine, Molecular Biology, Neuroscience, Oceanography, Philosophy, Physiology, Resumes, Sports, Statistics, Tourism, Traveling, Veterinary Studies, Zoology

PEER-REVIEWED PUBLICATIONS

- Washburn, T., Reuscher, M.G., Montagna, P.A., Cooksey, C. & Hyland, J.L. (2017) Macrobenthic community structure in the deep Gulf of Mexico one year after the Deepwater Horizon blowout. *Deep-Sea Research Part I* 127: 21-30. doi:10.1016/j.dsr.2017.06.001
- Reuscher, M.G., Baguley, J.G., Conrad-Forrest, N., Cooksey, C., Hyland, J.L., Lewis, C., Montagna, P.A., Ricker, R.W., Rohal, M. & Washburn, T. (2017) Temporal patterns of Deepwater Horizon impacts on the benthic infauna of the northern Gulf of Mexico continental slope. *PLoS ONE* 12 (6): e0179923. doi:10.1371/journal.pone.0179923
- Reuscher, M.G. (2017) Ampharetidae (Annelida: Polychaeta) from the Red Sea reef Al Fahal (Saudi Arabia) with the description of a new species. *Journal of the Marine Biological Association of the United Kingdom* 97 (1): 99-104. doi:10.1017/S0025315416000059
- Montagna, P.A., Baguley, J.G., Hsiang, C.-Y. & Reuscher, M.G. (2017) Comparison of sampling methods for deep-sea infauna. *Limnology and Oceanography: Methods* 15 (2): 166-183. doi: 10.1002/lom3.10150
- Reuscher, M.G. & Shirley, T.C. (2017) Spatial and temporal patterns of benthic polychaete communities on the northern Gulf of Mexico continental slope. *Hydrobiologia* 790 (1): 233-245. doi:10.1007/s10750-016-3034-x
- Reuscher, M.G. & Fiege, D. (2016) Ampharetidae (Annelida: Polychaeta) from cold seeps off Pakistan and hydrothermal vents off Taiwan, with the description of three new species. *Zootaxa* 4139 (2): 197-208. doi:10.11646/zootaxa.4139.2.4
- Reuscher, M.G. (2015) *Amage imajimai*, a new species of Ampharetidae (Annelida: Polychaeta) from Japanese waters. *European Journal of Taxonomy* 154: 1-7. doi:10.5852/ejt.2015.154
- Reuscher, M.G., Fiege, D. & Imajima, M. (2015) Ampharetidae (Annelida: Polychaeta) from Japan. Part IV: miscellaneous genera. *Journal of the Marine Biological Association of the United Kingdom* 95 (6): 1105-1125. doi:10.1017/S0025315415000545
- Reuscher, M.G., Fiege, D. & Imajima, M. (2015) Ampharetidae (Annelida: Polychaeta) from Japan. Part III: the genus *Amphicteis* Grube, 1850 and closely related genera. *Journal of the Marine Biological Association of the United Kingdom* 95 (5): 929-940. doi:10.1017/S0025315414001623
- Reuscher, M.G. & Shirley, T.C. (2014) Diversity, distribution, and zoogeography of benthic polychaetes in the Gulf of Mexico. *Marine Biodiversity* 44 (4): 519-532. doi:10.1007/s12526-014-0222-7
- Zhou, J. & Reuscher, M.G. (2013) Description of a new species of *Aricidea* (Polychaeta: Paraonidae) from Chinese seas. *Proceedings of the Biological Society of Washington* 126 (3): 276-283. doi:10.2988/0006-324X-126.3.276
- Montagna, P.A., Baguley, J.G., Cooksey, C., Hartwell, I., Hyde, L.J., Hyland, J.L., Kalke, R.D., Kracker, L.M., Reuscher, M. & Rhodes, A.C.E. (2013) Deep-sea benthic footprint of the Deepwater Horizon blowout. *PLoS ONE* 8 (8): e70540. doi:10.1371/journal.pone.0070540

- Imajima, M., Reuscher, M.G. & Fiege, D. (2013) Ampharetidae (Annelida: Polychaeta) from Japan. Part II: Genera with elevated and modified notopodia. *Zootaxa* 3647: 137-166. doi:10.11646/zootaxa.3647.1.7
- Imajima, M., Reuscher, M.G. & Fiege, D. (2012) Ampharetidae (Annelida: Polychaeta) from Japan. Part I: The genus *Ampharete* Malmgren, 1866, along with a discussion of several taxonomic characters of the family and the introduction of a new identification tool. *Zootaxa* 3490: 75-88.
- Reuscher, M., Fiege, D. & Wehe, T. (2012) Terebellomorph polychaetes from hydrothermal vents and cold seeps with the description of two new species of Terebellidae (Annelida: Polychaeta) representing the first records of the family. *Journal of the Marine Biological Association of the United Kingdom* 92 (5): 997-1012. doi:10.1017/S0025315411000658
- Reuscher, M. & Fiege, D. (2011) Sphaerodoridae (Annelida: Polychaeta) from the deep South West Pacific, with the description of a new species of *Sphaerodoropsis* Hartman & Fauchald, 1971. *Journal of the Marine Biological Association of the United Kingdom* 91 (2): 439-445. doi:10.1017/S0025315410000469
- Reuscher, M., Fiege, D. & Wehe, T. (2009) Four new species of Ampharetidae (Annelida: Polychaeta) from Pacific hot vents and cold seeps, with a key and synoptic table of characters for all genera. *Zootaxa*, 2191: 1-40.

#### REPORTS, CHAPTERS, AND OTHER PUBLICATIONS

- Reuscher, M.G. (2017) Benthic invertebrate taxonomy, metagenomics and bioinformatics (BITMaB) workshop 2017. Final report for the Gulf of Mexico Alliance, Gulf of Mexico Research Initiative (GoMRI) project 16-052. Harte Research Institute for Gulf of Mexico Studies, Corpus Christi, TX, iii+15pp.
- Reuscher, M. (2013) Biodiversity, ecology, and natural history of polychaetous annelids of the Gulf of Mexico. Dissertation. Texas A&M University–Corpus Christi, xvi 246 pp.
- Reuscher, M., Fiege, D. & Wehe, T. (2010) *Amphisamytha vanuatuensis* Reuscher, Fiege & Wehe, 2009. In: Morineaux, M., Baker, M., Ramirez-Llodra, E. & Desbruyères, D. (eds.). DVD of deep-sea hydrothermal vent fauna. ChEss and Ifremer.
- Reuscher, M., Fiege, D. & Wehe, T. (2010) *Anobothrus apaleatus* Reuscher, Fiege & Wehe, 2009. In: Morineaux, M., Baker, M., Ramirez-Llodra, E. & Desbruyères, D. (eds.). DVD of deep-sea hydrothermal vent fauna. ChEss and Ifremer.
- McKenna, S.A., Lash, J., Morgan, L., Reuscher, M., Shirley, T., Workman, G., Driscoll, J., Robb, C., & Hangaard, D. (2009) Finding Coral Expedition. Cruise Report. Living Oceans Society, 52 pp.
- Reuscher, M. (2007) Deep-sea polychaetes of the Pacific and Atlantic Oceans with particular consideration of the fauna from hot vents and cold seeps. Thesis. Heidelberg University, 128 pp. [In German]

#### ONLINE PUBLICATIONS

- Reuscher, M. (2009) Finding Coral sails into the sunset. Deep Sea News. <http://deepseanews.com/2009/06/finding-coral-sails-into-the-sunset/>
- Reuscher, M. (2009) RV Cape Flattery report – June 16, 2009. Deep Sea News. <http://deepseanews.com/2009/06/rv-cape-flattery-report-june-16-2009/>
- Reuscher, M. (2009) Michael's first dive in the Deep-Worker. Deep Sea News. <http://deepseanews.com/2009/06/michaels-first-dive-in-the-deep-worker/>

Reuscher, M. (2009) Fathoms below. Coral in South Moresby. <http://findingcoral.blogspot.com/>  
Reuscher, M. (2009) Finding Coral in Canada, World Ocean Day. Deep Sea News. <http://deepseanews.com/2009/06/finding-coral-in-canada-world-ocean-day/>

### REVIEWING & PROOFREADING ACTIVITIES

Reviewer of 24 peer-reviewed publications for 15 different scientific journals: *Chinese Journal of Oceanology and Limnology*, *Continental Shelf Research*, *Deep-Sea Research Part II*, *Estuaries and Coasts*, *Helgoland Marine Research*, *Italian Journal of Zoology*, *Journal of Coastal Research*, *Journal of the Marine Biological Association of the United Kingdom*, *Marine Biodiversity*, *Marine Biology Research*, *Marine Environmental Research*, *Systematics and Biodiversity*, *ZooKeys*, *Zootaxa*), 2010-present.

### COMPUTER SKILLS

*Microsoft Word* (proficient), *Microsoft Excel* (proficient), *Microsoft PowerPoint* (proficient), *Adobe Photoshop* (proficient), *Adobe Illustrator* (proficient), *Adobe After Effects* (proficient), *GIMP* (proficient), *Wordfast Anywhere* (proficient)

### AWARDS

Marquis Who's Who in America, 2017 & 2018

Marquis Who's Who in the World, 2018

Albert Nelson Marquis Lifetime Achievement Award, 2018

Outstanding Islander, Texas A&M University–Corpus Christi, 4/2012

Distinguished Scholar Award, Graduate Student Association, Texas A&M University–Corpus Christi, 4/2009